

Berliinin suomalainen kielikoulu / Finnische Sprachschule in Berlin e. V.

YHDISTYKSEN SÄÄNNÖT

§ 1. Nimi ja kotipaikka

- (1) Yhdistyksen nimi on „*Finnische Sprachschule in Berlin e. V.*” (*Berliinin suomalainen kielikoulu*). Yhdistys on rekisteröity Berliinissä Charlottenburgin käräjäoikeuden (Amtsgericht Charlottenburg) yhdistysrekisteriin.
- (2) Yhdistyksen kotipaikka on Berliini.

§ 2. Yhdistyksen tarkoitus ja toimintamuodot

- (1) Yhdistyksen tarkoituksena on edistää ja ylläpitää jäsentensä suomen kielen taitoja, Suomi-tietoutta sekä tietoja suomalaisesta kulttuurista, Suomen historiasta, maantieteestä ja yhteiskunnasta.

Tarkoituksensa toteuttamiseksi yhdistys voi

- a) järjestää suomen kielen opetusta 3–18-vuotiaille lapsille ja nuorille
 - b) järjestää juhlia, tapahtumia ja tilaisuuksia, jotka liittyvät suomalaiseen perinne- ja nykykulttuuriin sekä Suomen historiaan, maantieteeseen ja yhteiskuntaan
 - c) tukea suomen kielen opettajien ajanmukaista koulutusta
 - d) edistää jäsenten, suomen kielen opettajien ja ulkopuolisten toimijoiden välistä vuorovaikutusta ja verkostoitumista suomen kielellä ja
 - e) järjestää muuta sopivaksi katsomaansa toimintaa.
- (2) Yhdistys on poliittisesti ja uskonnollisesti sitoutumaton. Se harjoittaa suvaitsevaisuutta kansojen välisen yhteisymmärryksen periaatteen hengessä ja omistautuu kohdassa 1 kuvatulle päämäärälle edistää ystävällisiä suhteita suomalaisten ja saksalaisten välillä.
 - (3) Yhdistys pyrkii yksinomaan ja välittömästi yleishyödyllisiin tavoitteisiin Saksan liittotasavallan verotusmenettelylain (Abgabenordnung) verohelpotuksia koskevan säädöksen tarkoittamassa merkityksessä (AO 58 § 1 mom.). Yhdistys ei ensisijaisesti pyri taloudelliseen voittoon ja se toimii epäitsekästä. Yhdistyksen varoja saa käyttää vain 2. § kohdassa 1 määriteltyyn tarkoitukseen. Ketään ei saa suosia yhdistyksen tarkoituksen vastaisilla kuluilla tai kohtuuttoman suurilla korvauksilla.

§ 3. Rahoitus

Yhdistys rahoittaa toimintansa jäsenmaksuilla, lukukausimaksuilla ja/tai tapahtumien tuotoilla sekä osallistumismaksuilla. Yhdistys voi vastaanottaa lahjoituksia ja tukea ulkopuolisilta tahoilta sekä hakea ja vastaanottaa avustuksia toiminnalleen.

Yhdistyksen johtokunta hallinnoi yhdistyksen omaisuutta ja tekee päätökset yhdistyksen omaisuuden käyttämisestä yhdistyssäännöissä esitettyjen tavoitteiden toteuttamiseksi. Yhdistyksen normaalista toiminnasta poikkeavat, huomattavat investoinnit tulee viedä jäsenkokouksen päätettäväksi.

§ 4. Oppilaat

Yhdistyksen ylläpitämä kielikoulu on tarkoitettu lapsille ja nuorille, joiden vanhemmista tai laillisista edustajista vähintään toisen äidinkieli on suomi tai joiden vanhemmista tai laillisista edustajista vähintään toinen on Suomen kansalainen. Johtokunta voi päättää muiden kuin edellä mainittujen lasten ja nuorten osallistumisoikeudesta opetukseen.

§ 5. Jäsenyys

- (1) Yhdistykseen voi liittyä joko varsinaiseksi jäseneksi tai kannatusjäseneksi. Varsinainen jäsenyys voi olla joko perhe- tai henkilökohtainen. Kannatusjäsenenä voi olla henkilö, yhdistys, yritys tai muu juridinen henkilö. Jokaisen kielikoulua käyvän lapsen tai nuoren vanhemman tai laillisen edustajan tulee liittyä yhdistykseen varsinaiseksi jäseneksi. Tällöin oppilas sekä hänen vanhempansa tai laillinen/set holhooja/t tulevat perhejäseneksi.
- (2) Yhdistyksen jäsenyyttä haetaan jättämällä kirjallinen, allekirjoitettu hakemus johtokunnalle. Jäsenhakemuksessa tulee määritellä, haetaanko varsinaista vai kannatusjäsenyyttä. Jättämällä allekirjoitetun jäsenanomuksen hakija hyväksyy yhdistyksen säännöt ja maksusäännöstön.

Yhdistyksen jäsenyys tulee voimaan, kun johtokunta on hyväksynyt hakijan jäsenanomuksen ja kun hakija on maksanut ensimmäisen vuoden jäsenmaksun.

- (3) Johtokunnalla on oikeus hylätä jäsenhakemus pätevästä, perustellusta syystä. Jos johtokunta hylkää hakijan jäsenanomuksen, on päätöksestä ja sen perusteista ilmoitettava kirjallisesti hakijalle. Hylkäävään päätökseen tyytymätön hakija voi valittaa päätöksestä johtokunnalle kirjallisesti neljän viikon kuluessa päätöksen saapumisesta. Mikäli johtokunta ei valituksen saatuaan hyväksy jäsenhakemusta, johtokunta kutsuu koolle varsinaisen jäsenkokouksen päättämään lopullisesti hakijan jäsenyydestä yhdistyksessä.

§ 6. Jäsenen eroaminen ja erottaminen

- (1) Mikäli jäsen haluaa erota yhdistyksestä, ilmoitus yhdistyksestä eroamisesta on tehtävä kirjallisesti johtokunnalle. Eroaminen tulee voimaan johtokunnan vastaanotettua eroilmoituksen.
- (2) Yhdistyksen johtokunnalla on oikeus erottaa yhdistyksen jäsen, jos jäsen rikkoo yhdistyksen sääntöjä tai toimii muutoin asiattomasti yhdistyksen toiminnassa.

Johtokunta voi erottaa yhdistyksen jäsenen myös seuraavin perustein:

- a) Kun jäsen asiattomalla käytöksellään rikkoo pykälää 2, yhdistyksen tarkoitusta ja toimintamuotoja tai vahingoittaa yhdistyksen etua. Asiattomaksi käytökseksi katsotaan mm. toisen yhdistyksen jäsenen intimitietin, rauhan ja kunnian loukkaamista, esimerkiksi väkivallalla tai loukkaavilla ilmaisuilla, tai muutoin kunnianvastainen tai arvoton käyttäytyminen.
- b) Kun jäsen toistuvasti kieltäytyy suorittamasta hänelle kuuluvia yhdistyssäännön mukaisia velvollisuuksia.
- c) Kun jäsen kirjallisesta maksumuistutuksesta ja kirjallisesta erottamisvaroituksesta huolimatta ei ole maksanut kolmen kuukauden kuluessa yhdistyksen jäsenmaksua tai lukukausimaksuja.

Ennen yhdistyksen jäsenen erottamisesta päättämistä on johtokunnan kuultava kyseistä jäsentä joko suullisesti tai kirjallisesti. Jos johtokunta päättää kuulemisen jälkeen erottaa jäsenen yhdistyksestä, on johtokunnan ilmoitettava erottamispäätöksestä ja sen perusteista kirjallisesti jäsenelle. Erotetulla jäsenellä on oikeus vaatia erottamisen käsittelemistä yhdistyksen kokouksessa esittämällä asiasta vaatimus kirjallisesti johtokunnalle kuukauden kuluessa siitä, kun erottamispäätös on lähetetty erotetulle jäsenelle. Johtokunnan tulee tällöin kutsua jäsenkokous koolle käsittelemään asiaa. Erotetun jäsenen jäsenyys lepää siihen saakka. Jäsenkokous päättää lopullisesti yhdistyksen jäsenen erottamisesta.

- (3) Jäsenyyden päättyessä mistä syystä tahansa ei jäsenellä ole oikeutta saada takaisin jo maksettua jäsenmaksua tai muutoin oikeutta yhdistyksen omaisuuteen.

§ 7. Maksusäännöstö, toimintavuosi ja tilikausi

- (1) Yhdistyksen toimintavuosi on kouluvuosi, joka sopeutetaan Berliinin osavaltion kouluvuoden mukaan.
- (2) Yhdistyksen tilikausi on kalenterivuosi.
- (3) Jäsenmaksu on vuosimaksu, joka maksetaan kalenterivuositain. Perhejäsenillä jäsenmaksu on perhekohtainen. Lukukausittain maksetaan opetukseen osallistuvilta lukukausimaksu.
- (4) Yhdistyksen maksut määritellään maksusäännöstössä. Johtokunta tekee esityksen maksusäännöstöstä ja siinä määriteltävien maksujen suuruudesta sekä niiden voimaantulosta yhdistyksen jäsenkokoukselle.

§ 8. Palkkiot

- (1) Johtokunnan jäsenet hoitavat tehtäviään lähtökohtaisesti vapaaehtoisena luottamustoimena.
- (2) Jäsenkokous voi perustelluissa tapauksissa kohdasta 1 poiketen päättää maksaa yhdistyksen johtokunnan jäsenelle tai jäsenille, toimihenkilöille tai yhdistyksen yksittäisille jäsenille kohtuullisen palkkion tai muuta korvausta Saksan liittotasavallan verotusmenettelylain (Abgabenordnung) verohelpotuksia koskevan säädöksen tarkoittamassa merkityksessä (AO 55 § 1 mom. 1 ja 3 kohta).

§ 9. Hallintoelimet

- (1) Yhdistyksen hallintoelimiä ovat
 1. jäsenkokous
 2. johtokunta.
- (2) Jäsenkokous voi tarvittaessa lisäksi valita yhdistyksen päivittäisen toiminnan hoitamiseen yhden tai useamman toiminnanjohtajan tai muuta apuhenkilökuntaa hallinto- ja toimistotehtävien hoitamiseen. Kyseisille henkilöille maksetaan toimesta kohtuullinen korvaus, jonka jäsenkokous päättää. Toiminnanjohtajan sekä muun apuhenkilökunnan tulee aina toimia johtokunnan ja yhdistyksen asettamien tavoitteiden hyväksi.

§ 10. Jäsenkokous

- (1) Jäsenkokous on yhdistyksen ylin päättävä elin.
- (2) Jäsenkokous linjaa yhdistyksen periaatteet ja toiminnan, päättää sille sääntöjen ja yhdistyksen sääntöjen mukaan kuuluvista asioista sekä muista johtokunnan tai yhdistyksen jäsenten jäsenkokoukseen päätettäväksi tuomista asioista.
- (3) Jäsenkokoukselle kuuluvat mm. seuraavat tehtävät:
 - a) johtokunnan esittämän seuraavan tilikauden tulo- ja menoarvion hyväksyminen
 - b) vuosikertomuksen hyväksyminen
 - c) vastuuvapauden myöntäminen johtokunnalle
 - d) maksusäännöstön hyväksyminen
 - e) päättää mahdollisesti maksettavasta palkkiosta tai muusta korvauksesta johtokunnassa tai muutoin yhdistyksessä tehtävästä luottamustoimesta
 - f) johtokunnan jäsenten erottaminen, eron myöntäminen sekä uusien johtokunnan jäsenten valinta
 - g) tilintarkastajien valinta
 - h) yhdistyssääntöjen muutokset
 - i) jäsenyyttä koskevien riitatapausten ratkaiseminen sekä
 - j) yhdistyksen purkaminen.

- (4) Yhdistyksen varsinainen jäsenkokous järjestetään maaliskuun loppuun mennessä. Johtokunta voi milloin tahansa kutsua koolle ylimääräisen jäsenkokouksen. Johtokunta on lisäksi velvoitettu kutsumaan koolle ylimääräisen jäsenkokouksen, mikäli 15 % yhdistyksen jäsenistä sitä erityisesti ilmoitettua asiaa varten kirjallisesti vaatii.
- (5) Jäsenkokouksen kutsuu koolle johtokunta. Kutsu varsinaiseen jäsenkokoukseen sekä jäsenkokouksen esityslista lähetetään yhdistyksen jäsenille kirjeitse tai sähköpostitse viimeistään kaksi viikkoa ennen jäsenkokousta.

Viimeistään kolme viikkoa ennen jäsenkokousta voi jokainen yhdistyksen jäsen kirjallisesti vaatia jäsenkokouksen esityslistaan sisällytettäväksi käsiteltäviä asioita. Tämän jälkeen vaaditut esityslistan lisäykset voidaan hyväksyä vain varsinaisen jäsenkokouksen osallistujien 2/3 äänten enemmistöllä.

- (6) Jäsenkokous tekee päätökset yksinkertaisella enemmistöllä. Tyhjää äänestäneiden ääniä ei oteta huomioon äänten loppulaskennassa. Jos jäsenkokoukseen osallistuneiden puolto- ja vastaäännet jakautuvat tasan esityslistan ehdotuksen kanssa, on ehdotus hylättävä.

Yhdistyssääntöjä koskeviin muutospäätöksiin, yhdistyksen tarkoituksen muuttamiseen sekä yhdistyksen purkamiseen tarvitaan jäsenkokouksen 3/4 äänten enemmistö.

- (7) Jäsenkokous on päätösvaltainen, kun vähintään puolet jäsenistä on edustettuina tai mikäli tämä ehto ei täyty, kun kolme neljäsosaa läsnä olevista jäsenistä äänestää päätösvaltaisuuden puolesta.
- (8) Mikäli jäsenkokous on puuttuvan päätösvaltaisuuden vuoksi kutsuttava uudelleen koolle, on jäsenille lähetettävä uusi kutsu, joka sisältää tiedon siitä, että uudelleen pidettävä kokous on päätösvaltainen riippumatta läsnä olevien jäsenten lukumäärästä. Päätöksiin tarvitaan tällöin yksinkertainen äänten enemmistö.
- (9) Jäsenkokous valitsee keskuudestaan kokouksen puheenjohtajan. Lisäksi jäsenkokous valitsee sihteerin, kaksi ääntenlaskijaa sekä kaksi pöytäkirjantarkastajaa.
- (10) Jokaisesta jäsenkokouksesta kirjoitetaan pöytäkirja, jonka jäsenkokouksen puheenjohtaja, sihteeri sekä pöytäkirjantarkastajat allekirjoittavat.
- (11) Jäsenkokouksen pöytäkirja sisältää seuraavat asiat:
- a) kokouksen aika ja paikka
 - b) puheenjohtajan ja sihteerin nimen
 - c) paikalla olevien jäsenten lukumäärän
 - d) toteamuksen jäsenkokouksen yhdistyssääntöjen mukaisesta koollekutsumisesta sekä jäsenkokouksen päätösvaltaisuudesta
 - e) esityslistan
 - f) esitetyt ehdotukset, äänestystulokset (puolto- ja vastaäänien määrä, äänestyksestä pidättäytyneiden ja mitätöityjen äänten määrä), äänestystapa, sekä
 - g) kirjatut jäsenkokouksen päätökset.

§ 11. Äänioikeus

- (1) Jäsenkokouksissa äänioikeus on yhdistyksen varsinaisilla jäsenillä. Kullakin varsinaisella jäsenellä, sekä henkilöjäsenillä että perhejäsenillä, on käytettävänään yksi ääni / jäsen. Kannatusjäsenillä ei ole äänioikeutta yhdistyksen kokouksissa, mutta heillä on osallistumis- ja puheoikeus.
- (2) Mikäli varsinainen jäsen on estynyt osallistumaan jäsenkokoukseen, hän voi valtuuttaa toisen henkilön toimimaan edustajanaan ja käyttämään äänivaltaa kokouksessa.

§ 12. Johtokunta

- (1) Saksan siviililain (BGB) 26 §:n mukaisesti johtokunta on jäsenkokouksen valmisteleva ja toimeenpaneva elin. Tämän lisäksi johtokunta vastaa yhdistyksen toiminnasta. Johtokunnan jäsenenä voi olla yhdistyksen varsinainen jäsen eli henkilöjäsen tai jäsenperheeseen kuuluva täysi-ikäinen henkilö tai kannatusjäsen.
- (2) Johtokunnan tehtävät ovat seuraavat:
 - a) varsinaisen ja tarvittaessa ylimääräisen jäsenkokouksen valmistelu ja koolle kutsuminen sekä jäsenkokouksen esityslistan laatiminen ja esittäminen
 - b) tulo- ja menoarvion laadinta, kirjanpito, vuosikertomuksen laatiminen
 - c) jäsenkokouksen päätösten toteuttaminen
 - d) yhdistyksen omaisuuden käytöstä päättäminen yhdistyksen normaalin toiminnan puitteissa ja jäsenkokouksen päätösten mukaisesti
 - e) yhdistyksen käytännön toiminnasta päättäminen ja sen organisointi
 - f) uusien jäsenten hyväksyminen yhdistykseen, jäsenten erottaminen yhdistyksestä
 - g) palkkiosopimusten solmiminen ja irtisanominen sekä
 - h) ulkopuolisten palvelujen ostaminen.
- (3) Mikäli yhdistykselle on valittu toiminnanjohtaja, johtaa toiminnanjohtaja yhdistyksen toimintaa itsenäisesti jäsenkokouksen ja johtokunnan sekä yhdistyksen sääntöjen asettamien toimintaraamien puitteissa. Hän ei kuitenkaan johda yhdistystä itsenäisesti Saksan lakisäädöskokoelman BGB § 26 tarkoittamassa merkityksessä. Toiminnanjohtaja on aina vastuussa johtokunnalle yhdistyksen toimintaa koskevista päätöksistään. Johtokunta voi mitätöidä toiminnanjohtajan päätökset.

Johtokunta voi nimittää toiminnanjohtajan Saksan lakisäädöskokoelman BGB § 30 tarkoittamassa merkityksessä yhdistyksen erityiseksi edustajaksi, jolle maksetaan palkkio. Johtokunnan valitsema valittu toiminnanjohtaja on rekisteröitävä yhdistysrekisteriin.

- (4) Johtokunta koostuu puheenjohtajasta, varapuheenjohtajasta, sihteeristä, rahastonhoitajasta sekä viidestä rivijäsenestä. Johtokuntaan voidaan lisäksi valita enintään kolme varajäsentä. Johtokunta nimeää yhden tai useamman henkilön edustamaan yhdistystä Berliinin suomalaisen seurakunnan kokouksissa sekä Berliinin Suomi Keskuksen kokouksissa.

Johtokunnan puheenjohtajalla, varapuheenjohtajalla ja rahastonhoitajalla on yksin oikeus edustaa yhdistystä suhteessa ulkopuolisiin tahoihin, kirjoittaa yhdistyksen nimi sekä käyttää puhevaltaa oikeudenkäynnissä.

- (5) Kielikoulun opettajat ja Berliinin suomalaisen seurakunnan sekä Berliinin Suomi Keskuksen edustajat sekä muut johtokunnan kutsumat henkilöt voivat osallistua johtokunnan kokouksiin ja toimintaan neuvonantajina.
- (6) Johtokunnan jäsenet valitaan jäsenkokouksessa kahdeksi vuodeksi kerrallaan. Uudelleenvalinta on mahdollinen. Varajäsen korvaa johtokunnan varsinaisen jäsenen, jos varsinainen jäsen on estynyt osallistumasta johtokunnan kokoukseen.
- (7) Johtokunnan jäsenen erotessa kauden aikana valitaan korvaava jäsen ylimääräisessä jäsenkokouksessa. Varajäsen korvaa eronneen jäsenen siihen saakka, kunnes johtokuntaan on valittu uusi jäsen.
- (8) Johtokunnan kokousten päätöksiin tarvitaan yksinkertainen äänten enemmistö. Johtokunnan kokous on päätösvaltainen, kun vähintään puolet sen jäsenistä, puheenjohtaja tai varapuheenjohtaja mukaan luettuna, on paikalla. Johtokunnan kokouksesta laaditaan pöytäkirja, joka on pyydettyäessä yhdistyksen jäsenten luettavissa.

§ 13. Tilintarkastus

- (1) Jäsenkokous valitsee kaksi tilintarkastajaa kahdeksi vuodeksi kerrallaan. Uudelleenvalinta on mahdollinen. Tilintarkastajat eivät saa kuulua johtokuntaan. Tilintarkastuskertomus esitetään varsinaisessa jäsenkokouksessa.
- (2) Tilinpäätös tarvittavine asiakirjoineen ja johtokunnan vuosikertomus on annettava tilintarkastajille viimeistään viisi viikkoa ennen varsinaista jäsenkokousta. Tilintarkastajien tulee antaa kirjallinen lausuntonsa johtokunnalle viimeistään kolme viikkoa ennen varsinaista jäsenkokousta.

§ 14. Yhdistyksen sääntöjen muuttaminen

Yhdistyksen sääntöjä voidaan muuttaa 8 §:n mukaisesti koolle kutsutun jäsenkokouksen päätöksellä. Muutosehdotuksista ilmoitetaan jäsenille vähintään kaksi viikkoa ennen jäsenkokousta.

Koolle kutsutun jäsenkokouksen esityslistaan on liitettävä sekä voimassaoleva ja muutettu yhdistyssääntöteksti.

§ 15. Yhdistyksen purkaminen

- (1) Yhdistyksen purkamisesta voi päättää tähän tarkoitukseen erityisesti koolle kutsuttu jäsenkokous. Purkamisaikeesta on ilmoitettava jäsenille jäsenkokouksen kutsun yhteydessä viimeistään kuukautta ennen jäsenkokousta.
- (2) Ellei kokoukseen tule vaadittua määrää äänioikeutettuja, on kutsuttava koolle uusi jäsenkokous kolmen kuukauden kutsuajalla. Tämä jäsenkokous on läsnä olevien äänioikeutettujen määrään katsomatta päätösvaltainen kahden kolmasosan enemmistöllä.
- (3) Mikäli yhdistys puretaan, on sen varat käytettävä tai luovutettava käytettäväksi yhdistyksen tarkoituksen mukaiseen toimintaan.
- (4) Päätösvaltainen jäsenkokous asettaa pesänselvittäjän. Mikäli jäsenkokous ei toisin määrää, toimivat puheenjohtaja ja varapuheenjohtaja yhdessä yhdistyksen pesänselvittäjinä.

Nämä suomenkieliset säännöt on käännetty yhdistyksen virallisista saksankielisistä säännöistä (Satzung).